



# Isaiah 66:8

*Yeshayah perek Samech-Vav, pasuk Chet*

מִי־שָׁמַע כְּזֹאת מִי רָאָה כְּאֵלֶּה הַיּוֹחֵל אֶרֶץ  
בַּיּוֹם אֶחָד אִם־יִוָּלֵד גּוֹי פְּעַם אֶחָת

*Shall a land be born in one day?*

אֶרֶץ	הַיּוֹחֵל	כְּאֵלֶּה	רָאָה	מִי	כְּזֹאת	מִי־שָׁמַע
e'-retz	ha'-yoo'-chal	kah'-ei'-leh	rah-ah'	mee'	kah'-zhot'	mee' – shah-ma'
אֶרֶץ - n fs "land, region"	הַ- inter pfx חֹל - v "travail" hoph impf 3ms	כְּ- pfx "as" אֵלֶּה - cpl dmstr	רָאָה - v "see" qal prf 3ms	מִי-inter pron "who"	כְּ- pfx "as" זֶה - "this" fs dmstr	מִי- inter "who" שָׁמַע - v "hear" qal prf 3ms
shall a land be brought forth		who has seen such things?		who has heard like this?		

אֶחָת	פְּעַם	גּוֹי	אִם־יִוָּלֵד	אֶחָד	בַּיּוֹם
e-chat'	pa'-am	goy'	eem' – yee'-vah-leid'	e-chad'	be'-yohm'
אֶחָד - num n fs abs "one, once"	פְּעַם -n fs "footstep, stroke, beat"	גּוֹי - n ms "nation, people"	אִם - "if, if only" יִוָּלֵד - v "bear, be born, beget" niph impf 3ms	אֶחָד -num n ms abs "one, alone" fr> אֶחָד	כְּ- pfx "in, on" יוֹם - n ms cstr "day"
or shall a nation be born at once?			in one day?		

מִי־שָׁמַע כְּזֹאת מִי רָאָה כְּאֵלֶּה הַיּוֹחֵל אֶרֶץ  
בַּיּוֹם אֶחָד אִם־יִוָּלֵד גּוֹי פְּעַם אֶחָת

"Who has heard such a thing? Who has seen such things?

Shall a land be born in one day?

Shall a nation be brought forth at once? (Isa. 66:8)

τίς ἤκουσεν τοιοῦτο καὶ τίς ἑώρακεν οὕτως  
ἢ ὠδνευεν γῆ ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἢ καὶ ἐτέχθη ἔθνος εἰς ἅπαξ (LXX)

hebrew4christians.com



For audio, see the Hebrew for Christians website.